



Reimagining Education During the Pandemic

**PORTLAND
PUBLIC SCHOOLS**



Thông Tin Cập Nhật PPS Mở Cửa Trường Học Trở Lại: Kế Hoạch Học Tập Kết Hợp cho Các Cấp Lớp K-5

Ngày 10 Tháng 2, 2021

QUAN TRỌNG đối với các gia đình học sinh Mẫu Giáo đến Lớp 5:

Vào Thứ Sáu, quý vị sẽ nhận được một bản khảo sát ý kiến từ trường học của con em yêu cầu quý vị chia sẻ sở thích của mình đối với việc học tập trực tiếp giáp mặt, bao gồm lựa chọn mô hình học tập kết hợp hoặc tiếp tục Học Tập Toàn Diện Từ Xa cho con em của quý vị vào Tháng Tư, Tháng Năm và Tháng Sáu. Bản khảo sát cũng sẽ hỏi về các nhu cầu học tập và sự hỗ trợ của học sinh.

Xin vui lòng trả lời bản khảo sát đó qua email không trễ hơn Ngày 22 Tháng 2 để PPS có thể lập kế hoạch bố trí nhân viên, định tuyến xe buýt và các hoạt động hậu cần khác. Cảm ơn quý vị.

Kính gửi các gia đình PPS,

Chúng tôi muốn chia sẻ với quý vị các kế hoạch đang triển khai để mở lại một phần các lớp học, bắt đầu từ mùa xuân này. Tối qua, Tổng Giám Đốc Guerrero và nhân viên sở học chánh đã trình bày bản cập nhật này [this update to the Board of](#) cho Hội Đồng Quản Trị Giáo Dục. Vào Thứ Sáu, chúng tôi sẽ hỏi các gia đình có học sinh từ Mẫu Giáo đến Lớp 5 về sở thích của họ đối với các lựa chọn học tập của học sinh trong Tháng 4, Tháng 5 và Tháng 6 Năm 2021.

Bắt đầu từ đầu Tháng Tư, các gia đình có học sinh từ **Mẫu Giáo đến Lớp 5** sẽ có lựa chọn tham gia vào chương trình học tập “kết hợp”, đi học trực tiếp giáp mặt bốn ngày mỗi tuần với khoảng hơn 2 giờ mỗi ngày. Đối với những gia đình muốn con em mình tiếp tục năm học trong chương trình **chỉ học trực tuyến** Học Tập Toàn Diện Từ Xa, học sinh vẫn sẽ có lựa chọn đó.

Lựa chọn học tập kết hợp đang chờ thỏa thuận với Hiệp Hội Giáo Viên Portland và tùy thuộc vào số trường hợp dương tính COVID-19 trong khu vực của chúng tôi vẫn còn dưới các chỉ số yêu cầu và hướng dẫn y tế công cộng hiện hành. Nếu có bất kỳ thay đổi nào trong số này trong những tuần tới có thể trì hoãn việc bắt đầu học tập kết hợp được đề xuất.

Do hạn chế về không gian và việc sắp xếp thời khóa biểu lớp học phức tạp hơn, chúng tôi chưa sẵn sàng chia sẻ kế hoạch cập nhật cho việc học tập kết hợp cho các học sinh trung cấp và trung học.



LỰA CHỌN KẾT HỢP (HYBRID) LÀ GÌ?

Lựa chọn học tập kết hợp của chúng tôi cho phép các học sinh và giáo viên có cơ hội tương tác trực tiếp bằng cách tuân theo và duy trì các quy tắc và hướng dẫn sức khỏe cộng đồng trong thời kỳ đại dịch COVID-19. Học tập kết hợp là sự tiếp tục mở rộng các cơ hội trong khuôn viên trường học mà chúng tôi đã cung cấp cho các học sinh PPS, theo sau huấn luyện thể thao và nghệ thuật biểu diễn cũng như Học Tập Trực Tiếp Giới Hạn (LIPI). Trong khi học tập kết hợp không có nghĩa là trở lại hoàn toàn với môi trường học tập trực tiếp, chúng tôi rất vui mừng về khả năng thấy nhiều học sinh hơn trong các lớp học.

Chúng tôi cũng hiểu rằng một số gia đình có thể chưa sẵn sàng cho con em trở lại học trực tiếp, vì các mối quan tâm về COVID-19 vẫn còn trong cộng đồng của chúng ta.

Dưới đây là thông tin chi tiết về Lựa Chọn Học Tập Kết Hợp Các Lớp Tiểu Học PPS (Mẫu Giáo đến Lớp 5):

- Các học sinh sẽ được ấn định thời gian đi học buổi sáng hoặc buổi chiều 4 ngày một tuần, 2 giờ 15 phút mỗi ngày. Khi không ở trường, học sinh sẽ tiếp tục các hoạt động học tập từ xa.
- Chúng tôi sẽ cố gắng giữ cho các giáo viên/các học sinh cùng nhau càng nhiều càng tốt.
- Mỗi ngày học trực tiếp, các khối học buổi sáng và buổi chiều sẽ bao gồm kiểm tra Học Tập Cảm Xúc Xã Hội, tiếp theo là Nghệ Thuật Ngôn Ngữ và sau đó là Toán.
- Các học sinh được ấn định học trực tiếp vào khối buổi sáng sẽ tiếp tục việc học vào buổi chiều từ nhà, bằng cách tham gia học không đồng bộ cho các môn Nghệ Thuật, Âm Nhạc, Giáo Dục Thể Chất, Khoa Học và Khoa Học Xã Hội.
- Dịch vụ đưa đón bằng xe buýt sẽ được cung cấp cho tất cả các học sinh hội đủ điều kiện.
- Kế hoạch cũng bao gồm các cơ hội học tập cho học sinh khuyết tật và học sinh mới học tiếng Anh.

Nếu quý vị thắc mắc tại sao học tập kết hợp lại bao gồm các khối buổi sáng và buổi chiều, là vì không thể đưa tất cả học sinh trở lại lớp học cùng một lúc theo các quy tắc an toàn về đại dịch của Bộ Giáo Dục Oregon.

Xin vui lòng nhấn vào đây [Please click here](#) để xem lịch trình mẫu hàng tuần cho một học sinh tham gia vào mô hình học tập kết hợp đã được đề xuất.

QUAN TRỌNG: Các gia đình cũng có thể chọn cho học sinh tiếp tục theo học chỉ trực tuyến Học Tập Toàn Diện Từ Xa trong thời gian còn lại của năm.



HỌC TẬP KẾT HỢP: AN TOÀN CHO SINH VIÊN VÀ NHÂN VIÊN

Đối với các gia đình đang cân nhắc việc học tập kết hợp cho con em của mình, điều quan trọng cần biết là PPS tiếp tục cộng tác với các chuyên gia và cơ quan y tế công cộng và Ban Cố Vấn Y Tế [PPS Health Advisory Panel](#). Chúng tôi cũng tiếp tục tuân theo hướng dẫn Trường Học Sẵn Sàng, Học Sinh An Toàn [Ready Schools, Safe Learners guidance](#) từ Bộ Giáo Dục Oregon.

Quý vị có thể tìm hiểu chi tiết về việc lập kế hoạch sức khỏe và an toàn cho học tập kết hợp của chúng tôi bằng cách nhấn vào đây [clicking here](#).



CÁC BƯỚC TIẾP THEO

Các gia đình học sinh từ Mẫu Giáo đến Lớp 5 sẽ nhận được **email từ trường của họ vào Thứ Sáu**, yêu cầu cho biết nếu họ muốn con em của mình tham gia vào chương trình học tập kết hợp vào Tháng 4, Tháng 5 và Tháng 6 hay vẫn tham gia chương trình chỉ trực tuyến Học Tập Toàn Diện Từ Xa cho đến khi kết thúc năm học. Xin vui lòng tìm email đó và trả lời trước Ngày 22 Tháng 2.



Kể từ Tháng 3 năm ngoái, các quyết định của chúng tôi đã được thông báo bởi khoa học, được thực hiện theo các hướng dẫn và giới hạn sức khỏe cộng đồng, đồng thời tập trung vào công bằng chủng tộc và công bằng xã hội. Ưu tiên cao nhất của chúng tôi là bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của các học sinh và nhân viên của chúng tôi trong khi duy trì việc học tập liên tục. Kế hoạch học tập kết hợp của chúng tôi cũng như vậy. Kết quả khảo sát ý kiến từ các gia đình sẽ giúp chúng tôi hoàn thành các lựa chọn học tập trực tiếp, bao gồm mô hình kết hợp, đồng thời củng cố lớp học và các hỗ trợ khác mà các học sinh cần nhất.

Chúng tôi sẽ tiếp tục cung cấp các bữa ăn, máy tính, truy cập internet và tiếp cận với sức khỏe tâm thần và các hỗ trợ khác cho các học sinh ở tất cả các cấp lớp. Quý vị có thể tìm thông tin về nhiều hỗ trợ này bằng cách nhấn vào đây [clicking here](#). Xin vui lòng liên lạc với chúng tôi nếu quý vị hoặc con em quý vị cần trợ giúp. Chúng tôi ở đây để giúp đỡ.

Năm học này đòi hỏi sự linh hoạt và khả năng phục hồi dữ dội từ tất cả mọi người, kể cả các nhà giáo dục, gia đình và đặc biệt là các học sinh. Chúng tôi rất vui mừng về việc chào đón nhiều học sinh hơn vào trường học vào mùa xuân này, và chúng tôi biết ơn sự hỗ trợ mà quý vị tiếp tục cung cấp cho họ và cho chúng tôi. Cảm ơn quý vị.